

## 1. Identificación

**Identificador de producto** EXPLORER

**Otros medios de identificación**

**Número de la HDS** 582N-015A

**Código de producto** HIL00534

**Uso recomendado** Recubra Fin

**Recomendaciones del proveedor** Para etiquetada Usar solamente

**Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor**

**Fabricante**

**Nombre de la compañía** HILLYARD INDUSTRIES

**Dirección** 302 North Fourth St.  
St. Joseph, MO 64501

**Persona de contacto** Regulatory Affairs

**Teléfono** (816) 233-1321 (Ext. 8285)

**Fax** (816) 383-8485

**Correo electrónico** regulatoryaffairs@hillyard.com

**Emergency telephone #** (800) 424-9300

(Sólo en caso de emergencia química que implica un derrame, la filtración, el fuego, la exposición o el accidente que implican sustancias químicas.)

## 2. Identificación de peligros

**Peligros físicos** No clasificado.

**Peligros para la salud** No clasificado.

**Riesgos ambientales** Peligro para el medio ambiente acuático, Categoría 3  
peligro agudo

**Peligros definidos por OSHA** No clasificado.

**Elementos de la etiqueta**

**Símbolo de peligro** Ninguno.

**Palabra de advertencia** Ninguno.

**Indicaciones de peligro** Nocivo para los organismos acuáticos.

**Consejos de prudencia**

**Prevención** No dispersar en el medio ambiente.

**Respuesta** Lávese las manos después del uso.

**Almacenamiento** Consérvese alejado de materiales incompatibles.

**Eliminación** El comprador asume todos los riesgos y responsabilidades asociados con la eliminación de este producto (concentración original o dilución) en violación de la ley aplicable en el cumplimiento de los requisitos federales, estatales y locales aplicables. **ELIMINACIÓN DEL ENVASE:** Enjuague tres veces (o su equivalente), luego ofrezca el envase limpio y seco para su reciclaje o reacondicionamiento.

**Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)** Ninguno conocido.

**Información suplementaria** Ninguno.

### 3. Composición/información sobre los componentes

#### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
2-(2-ethoxyethoxy)ethanol		111-90-0	5 - < 10
Tributoxyethyl Phosphate		78-51-3	1 - < 3
2-Methoxymethylethoxypropan ol [DPM]		34590-94-8	< 1
Otros componentes por debajo de los límites a informar			90 - 100

\* Designa que una identidad química específica y/o el porcentaje de su composición han sido retenidos como secreto comercial.

### 4. Primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Traslade al aire libre. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
<b>Contacto con la piel</b>	Lave con agua y jabón. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Contacto ocular</b>	Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua durante por los menos 15 minutos. Si resulta fácil, quitar las lentes de contacto.
<b>Ingestión</b>	beba agua como medida de precaución. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar.
<b>Síntomas y efectos más importantes, agudos o crónicos</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	Tratamiento sintomático.
<b>Información general</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

### 5. Medidas de lucha contra incendios

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Bióxido de carbono (CO2).
<b>Medios de extinción no recomendados</b>	No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.
<b>Peligros específicos de la sustancia química peligrosa</b>	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
<b>Medidas especiales que deberán seguir los grupos de combate contra incendio</b>	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
<b>Peligros específicos</b>	Utilizar procedimientos estándar contra incendios y considerar los riesgos de otros materiales involucrados.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

### 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales, equipos de protección y procedimientos de emergencia</b>	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Use equipo y ropa de protección apropiados durante la limpieza. Asegure una ventilación apropiada. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse. Observe las medidas mencionadas en esta hoja de datos de seguridad. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
--	---

**Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas**

Este producto es miscible en agua. Evite que el producto vaya al alcantarillado.

Derrames grandes: Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.

Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.

Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

No dispersar en el medio ambiente. Informar al personal administrativo o de supervisión pertinente de todos los escapes al medio ambiente. Impidas nuevos escapes o derrames de forma segura.

**7. Manipulación y almacenamiento**

**Precauciones para un manejo seguro**

Evitar la exposición prolongada. Asegúrese una ventilación eficaz. Use equipo protector personal adecuado. No dispersar en el medio ambiente.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquiera incompatibilidad**

Guárdese en el recipiente original bien cerrado. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la Sección 10 de la HDS).

**8. Controles de exposición/protección personal**

**Límites de exposición laboral**

Los siguientes componentes son los únicos de este producto que tienen un PEL, TLV u otro límite de exposición recomendado. Actualmente los otros componentes no tienen establecido un límite de exposición.

**OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)**

Componentes	Tipo	Valor
2-Methoxymethylethoxypropanol [DPM] (CAS 34590-94-8)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	600 mg/m3  100 ppm

**Valores límite umbrales, ACGIH, EE.UU.**

Componentes	Tipo	Valor
2-Methoxymethylethoxypropanol [DPM] (CAS 34590-94-8)	STEL	150 ppm
	TWA	100 ppm

**NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos**

Componentes	Tipo	Valor
2-Methoxymethylethoxypropanol [DPM] (CAS 34590-94-8)	STEL	900 mg/m3
	TWA	150 ppm 600 mg/m3 100 ppm

**US. AIHA Workplace Environmental Exposure Level (WEEL) Guides**

Componentes	Tipo	Valor
2-(2-ethoxyethoxy)ethanol (CAS 111-90-0)	TWA	140 mg/m3  25 ppm

**Valores límites biológicos**

No se indican índices biológicos de exposición para los componentes.

**Reglamentaciones sobre exposición**

**EE.UU. - California OELs: Designación cutánea**

2-Methoxymethylethoxypropanol [DPM]  
(CAS 34590-94-8) Puede ser absorbido a través de la piel.

**US - Tennessee OEL: Efectos sobre la piel**

2-Methoxymethylethoxypropanol [DPM]  
(CAS 34590-94-8) Puede ser absorbido a través de la piel.

**ACGIH, EE.UU. Valores límite umbrales: Efectos sobre la piel.**

2-Methoxymethylethoxypropan ol [DPM] Puede ser absorbido a través de la piel.  
(CAS 34590-94-8)

**US NIOSH Guía de bolsillo sobre Riesgos Químicos: Designación cutánea**

2-Methoxymethylethoxypropan ol [DPM] Puede ser absorbido a través de la piel.  
(CAS 34590-94-8)

**OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)**

2-Methoxymethylethoxypropan ol [DPM] Puede ser absorbido a través de la piel.  
(CAS 34590-94-8)

**Controles técnicos apropiados** Debe haber una ventilación general adecuada. La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

**Medidas de protección individual, como equipo de protección personal**

**Protección de los ojos y la cara** Evitar el contacto con los ojos.

**Protección de la piel**

**Protección para las manos** No se necesita normalmente.

**Otros** No se necesita normalmente.

**Protección de las vías respiratorias** Normalmente no se requiere con una ventilación adecuada.

**Peligros térmicos** Ninguno conocido.

**Consideraciones generales sobre higiene** Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

**9. Propiedades físicas y químicas**

**Apariencia** Emulsión blanca

**Estado físico** Líquido.

**Forma** Líquido.

**Color** Blanco

**Olor** olor no-objetable

**Umbral del olor** No está disponible

**pH** 8 - 9

**Punto de fusión/punto de congelación** No aplicable / No está disponible

**Punto inicial e intervalo de ebullición** > 93.33 °C (> 200 °F)

**Punto de inflamación** > 93.3 °C (> 200.0 °F) CCT

**Velocidad de evaporación** < 1 (ethyl ether = 1)

**Inflamabilidad (sólido o gas)** No aplicable.

**Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad**

**Límite inferior de explosividad (%)** No disponible.

**Límite superior de explosividad (%)** No disponible.

**Presión de vapor** 17.28 mm Hg

**Densidad de vapor** 1.4724 AIRE=1

**Densidad relativa** 1.0388 a 77°F

**Solubilidad(es)**

**Solubilidad (agua)** Dispersable

**Coefficiente de partición n-octanol/agua** No está disponible

<b>Temperatura de ignición espontánea</b>	No está disponible
<b>Temperatura de descomposición</b>	No está disponible
<b>Viscosidad</b>	No está disponible
<b>Otros datos relevantes</b>	
<b>Densidad</b>	8.65 lb/gal
<b>Propiedades explosivas</b>	No explosivo.
<b>Propiedades comburentes</b>	No comburente.
<b>Porcentaje de volátiles</b>	74.5 - 75.5
<b>COV</b>	CARB Compliant

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	Ninguno bajo el uso normal.
<b>Condiciones que deberán evitarse</b>	Evitar temperaturas superiores al punto de inflamación. Evitar el contacto con materiales incompatibles.
<b>Materiales incompatibles</b>	Agentes oxidantes fuertes.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de ingreso

<b>Inhalación</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva. Bajo condiciones normales y en el uso previsto, no es de esperar que este material constituya un riesgo por vía inhalatoria.
<b>Contacto con la piel</b>	Puede ser irritante para la piel.
<b>Contacto ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Ingestión</b>	Se espera que representa un riesgo reducido de ingestión.

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas** El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

### Información sobre los efectos toxicológicos

<b>Toxicidad aguda</b>	No se conoce.
<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

### Sensibilización respiratoria/cutánea

<b>Sensibilización respiratoria</b>	Bajo condiciones normales y en el uso previsto, no es de esperar que este material constituya un riesgo por vía inhalatoria.
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.

**Mutagenicidad en células germinales** No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.

**Carcinogenicidad** No está clasificado en cuanto a la carcinogenicidad en seres humanos.

#### Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad

No listado.

#### Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos

No listado.

#### EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)

No regulado.

**Toxicidad para la reproducción** No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.

<b>Toxicidad sistémica específica de órganos blanco (exposición única)</b>	No clasificado.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos blanco (exposiciones repetidas)</b>	No clasificado.
<b>Peligro por aspiración</b>	No representa un peligro de aspiración.
<b>Efectos crónicos</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.

## 12. Información ecotoxicológica

**Ecotoxicidad** Nocivo para los organismos acuáticos.

Producto	Especies	Resultados de la prueba	
<b>EXPLORER</b>			
<b>Acuático</b>			
Crustáceos	EC50	Dafnia	304.9095 mg/l, 48 horas estimado
Peces	LC50	Peces	296.619 mg/l, 96 horas estimado
Componentes	Especies	Resultados de la prueba	
2-(2-ethoxyethoxy)ethanol (CAS 111-90-0)			
<b>Acuático</b>			
Peces	LC50	Agalla azul (Lepomis macrochirus)	> 10000 mg/l, 96 horas
Tributoxyethyl Phosphate (CAS 78-51-3)			
<b>Acuático</b>			
Peces	LC50	Piscardo de cabeza gorda (Pimephales promelas)	10.4 - 12 mg/l, 96 horas

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

**Persistencia y degradabilidad** No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

### Potencial de bioacumulación

Coeficiente de reparto octanol/agua log Kow	
2-(2-ethoxyethoxy)ethanol	-0.54
Tributoxyethyl Phosphate	3.75

**Movilidad en el suelo** No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos** El producto contiene compuestos orgánicos volátiles que pueden contribuir a la creación fotoquímica de ozono.

## 13. Información relativa a la eliminación de los productos

<b>Instrucciones para la eliminación</b>	Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. No deje que el material entre en el drenaje o en el suministro de agua. No contamine los estanques, ríos o acequias con producto químico ni envases usados. Eliminar el contenido/recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional. Comprador asume todos los riesgos y la responsabilidad asociada con la liquidación de este producto (original concentración o dilución) en violación de la ley aplicable.
<b>Reglamentaciones locales sobre la eliminación</b>	Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
<b>Código de residuo peligroso</b>	El Código de Residuo debe ser asignado después de hablar con el usuario, el productor y la compañía de eliminación de residuos.
<b>Residuos/producto no utilizado</b>	Elimine observando las normas locales en vigor. Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Este material y sus recipientes deben eliminarse de forma segura (véase: Instrucciones para la eliminación).
<b>Embalajes contaminados</b>	Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

## 14. Información relativa al transporte

### DOT

No está regulado como producto peligroso.

**IATA**

No está regulado como producto peligroso.

**IMDG**

No está regulado como producto peligroso.

**Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/789 y al Código IBC** No establecido.

**15. Información reguladora**

**Reglamentos federales de EE.UU.** Este producto no se considera peligroso según la Norma de Comunicación de Peligros (Hazard Communication Standard) de OSHA, 29 CFR 1910,1200.

**TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)**

No regulado.

**Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)**

No listado.

**SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias**

No regulado.

**EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)**

No regulado.

**Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**

**Categorías de peligro** Peligro inmediato - No  
 Peligro Retrasado: - No  
 Riesgo de Ignición - No  
 Peligro de presión - No  
 Riesgo de Reactividad - No

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa**

No listado.

**SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas** No

**SARA 313 (Reporte TRI, acerca del inventario de liberación de sustancias tóxicas)**

No regulado.

**Otras disposiciones federales**

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)** No regulado.

**Regulaciones de un estado de EUA** Ley de agua potable y sustancias tóxicas de 1986 del Estado de California (Proposición 65): Según nuestro conocimiento, este material no contiene químicos actualmente listados como carcinógenos o toxinas reproductivas.

**Inventarios Internacionales**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre del inventario</b>	<b>Listado (sí/no)*</b>
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	Sí
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)	Sí

\*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

**16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS**

**La fecha de emisión** 19-Febrero-2015

**La fecha de revisión** 05-Julio-2017

**Indicación de la versión** 03

**categoría HMIS®** Salud: 0  
 Inflamabilidad: 0  
 Peligro físico: 0

**Cláusula de exención de responsabilidad**

Ninguna representación o garantía, expresa o implícita, de comerciabilidad, adecuación para un propósito en particular, o de cualquier otra naturaleza se hacen con respecto al producto (s) o la información contenida en esta hoja de seguridad.

La información y las recomendaciones contenidas en esta hoja de seguridad se suministran de acuerdo con 29 CFR 1910.1200 de la Seguridad y Salud Ocupacional Regla peligros para los estándares de comunicación. Toda la información contenida en este documento se presenta de buena fe y se considera adecuada y exacta.

El comprador o usuario asume todos los riesgos asociados con el uso indebido o la eliminación de este producto. El comprador o usuario es responsable de cumplir con todas las regulaciones federales, estatales o locales sobre el uso, mal uso o la eliminación de estos productos.

**Fecha de revisión**

Identificación de peligros: Eliminación

Propiedades físicas y químicas: Propiedades múltiples